

# BONERIANO®

EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djabièrnè 19 ougùstùs 2022 | Preis: \$1.00

## KOLEGIO EHEKUTIVO TA OBLIGÁ

Boneiru a firma MOU



*Ku Mariner of the Seas di Royal Caribbean den bèkgroot, Boneiru i Royal Caribbean group a firma un Memorandum of Understanding (MOU). Asina duna inisio na un kolaborashon hopi fruktífero pa Boneiru. Royal Caribbean group a duna di konosé di ta ansioso di ofresé su pasaheronan kultura i naturalesa di Boneiru. Riba foto representantenan di TCB, diputado Thielman i representantenan di Royal Caribbean group.*



Orphaline Saleh di MPB:

# Funshonamentu Konseho Insular por ta mihó

KRALENDIJK – Orphaline Saleh, kende a kaba konfirmá ku e ta riba lista di MPB e próksimo elekshon, durante e programa Tras di Notisia na Voz di Bonaire, a indiká ounke ku tin hopi kos ku por mehorá, for di despues ku nos a bira Entidat Públiko, ta mira ku hopi profeshonal boneriano ta regresando i ta bira mas aktivo den komunidad.

Saleh: “Personalmente funshonamentu di Konseho Insular por ta mihó, pero mi ta mira mehorashon sí. Riba su mes dualismo i henter e struktura nobo a kontribuí na esei. Mi ta sinti tambe e ola ku a lanta na momentu ku a bisa no ta bai hasi polítika e sistema antikuá

mas, nos no ta ataká hende personal mas. Manera mi ta eksperensia, hende a kuminsá ta vota mas ku nan sinti i ménos ku nan emoshon.” Ta lógiko, di akuerdo ku Saleh, ku tin hopi loyalidat, pero ainda tin emoshon tambe. Pero laga nos ta honesto, awendia tin hopi mas informashon tambe. Riba media sosial hendenan tin muchu mas oportunidat pa ekspresá nan mes. Ounke ku tur dia bo no ta sintá ku e siudadano bo dilanti, tòg tin e interakshon i tin mas wowo skèrpi riba bo.

Na su persepsion i ta p’esei el a riska bai tambe den polítika i sí nan ke atak’è personalmente, segun Saleh, e ta mashá

trankil i ta sinti tòg ku Boneiru a madurá, nos no a yega ainda, pero e tin gana di mira un dia ku e hende ta vota di bèrdat, pasobra el a lesa e programa di elekshon di kiko un partido ta para pe, òf kiko e partido ta boga pe i skohe e manera ku e partido ta traha, esei e ta mira un futuro pa Boneiru, en bes di skohe pa simpatia.

“Loke mi ta mira den funshonamentu general di gobernashon sigur ta tene kuenta ku e doló di e siudadano. Atrobe mi ta bai bèk na kon mi a keda inspirá pa drenta polítika i sirbi. Hopi hende no a para ketu, pero mi sí ta menshon’è. Nos a pasa den un krísis grandi nunca promé bisto.

Kolegio Ehekutivo a traha duru pa sigurá pa tur hende tin di kome, pa ningun hende pèrdè trabou. Huntu ku Saba i St. Eustatius, nos a diskutí ku Hulanda pa hinka nos den e pakete pa sigurá eksistensia di e hende. E fokùs prinsipal tabata

riba e hende. Nos tabatin un krísis dos aña largu, a bini tambe ku e plan di rekupe-rashon di turismo ku tambe ta fokùs riba e komunidad. Tur tempu mi a bisa desaro-yo ekonómiko no ta útil sí e no ta sirbi e siudadano di nos isla,” segun Saleh.

## Download Disasterprep

KRALENDIJK -- Disasterprep Bonaire ta e app di Entidat Públiko Boneiru na momentu di kalamidat òf krísis. Download e app via iTunes i Google Play. Den e app ta lesa kon por prepará pa diferente tipo di kalamidat i kiko Entidat Públiko Boneiru por nifiká durante

e kalamidatnan akí.

Via e app, Entidat Públiko Boneiru por manda notifikashon ‘push’ di importansia pa tur usuario durante un kalamidat òf krísis, orkan, hos òf kandela, sunami òf asta inundashon.

E app akí pa habitantenan i bishitantenan di

Boneiru ta kontené informashon tokante e preparashonnan ku por hasi promé, durante i despues di un posibel kalamidat, òf insidente.

Den futuro ta bai amplia e informashon den e disasterprep mas tantu ainda.

E disasterprep ta disponibel na papiamentu, hlandes, ingles i spañó. Por hasi uso di e app sin dato pa ‘log in’. E tin un parti públiko pa tur habitante i bishitante i un parti privá spesialmente pa e organisashon di kalamidat i krísis di Boneiru. Download e app awor akí i prepará bo mes i bo famia pa posibel kalamidatnan òf insidentenan. Despues ku bo a download e app, bo tin e informashon akí semper disponibel riba bo telefòn. Si bo tin e app pa basta tempu kaba riba bo telefòn, ta bon pa download esaki di nobo pa asina optené e vershon di mas nobo.

**DOWNLOAD DISASTERPREP BONAIRE!**

**E APP DI KALAMIDAT DI GOBIÈRNU DI BONEIRU**



GET IT ON  
Google Play

Get it on  
iTunes Store



**BròKèS 93.5 FM**  
Tono Positivo, Ritmo Dibertido

**STUDIO Telefon & WhatsApp**  
**+599 701 0935**

Maneho General;  
Djoni Leoneta +599 786 9091

Maneho administrativo;  
Ethel Leoneta +599 796 9133

email; 93.5boneiru@gmail.com

*Skuch'è*

Radio BròKèS 93.5 Boneiru

ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU

**ANUNSIÓ**  
REGISTRO SIVIL

**TÓPIKO**

For di awor Registro Sivil no ta habri mas durante oranan di atardi di 4'or pa 7'or riba djaweps.

Entrante 18 di ougùstùs 2022

Danki pa bo komprehon

**GRADISIMENTU I INVITASHON**

Yu, nietunan i rumannan di  
**Antonia Lorencia Richardson**

mihó konosi komo Chichi òf Toña ta gradisi un i tur ku a musta atenshon na ora di enfermedat, morto i entiero di nan kerida defunto. Boso atenshon tabata di gran konsuelo pa nos.

**Nos ta invitá na un santu sakrifiso di misa pa deskanso di su alma, djadumingu 21 ougustus pa 6'or atardi na misa di Coromoto na Antriol.**

**Aseptá esaki komo un invitashon personal.**



E siman aki mi gara dos persona prominente pa e seri di programa Herensia, ku ta eksistí 22 aña kaba, ku un produkshon total di masoménos 1.500 programa. Durante un tra'i mèrdia pa kue atardi mi a entrevistá apart Gerard van Buurt i despues Sidney Joubert. Nan ta famia di otro. Nan tabata na Boneiru pa un kompromiso familiar.

\*\*\*

Gerard a bira konosí komo un biólogo prominente na Kòrsou, konosí tambe na Boneiru i Aruba. Ta un persona ku pashon enorme pa su trabou. El a traha hopi aña na LVV na Kòrsou i ta outor di basta buki. Di un dje bukinan aki, 'Stemmen uit het verleden', Sidney Joubert ta ko-outor.

\*\*\*

Den mi kursonan di historia, kultura i naturalesa, na momentu ku mi yega na nos idioma Papiamentu, mi ta referí semper na e buki aki, komo un fuente indiskutibel di palabranan di idioma arowakakakatio den Papiamentu di awendia. Ta den flora, founa i topografia bo ta haña e palabranan di e poblashon original di Boneiru.

\*\*\*

Un tremendo trabou e dos personanan aki a hasi. Un investigashon enorme. Den e programa Herensia ku mi a graba kuné ántayera Gerard ta konta kon el a yega na skirbi e buki balioso aki. Sidney Joubert tambe a aportá ku e buki Tin un kapítulo ku Sidney a skirbi, miéntras ku el a aportá ku su konosementu di idioma na 'Stemmen uit het Verleden'.

\*\*\*

Ku Sidney, despues di papia tokante su bida, mi a atendé hopi profundo e trabounan ku el a hasi riba tereno di Papiamentu, entre otro ku un diskhonario i otro trabounan. Un persona ku amor enorme pa nos idioma materno.

\*\*\*

Komo FuHiKuBo, huntu ku STINAPA, nos ta pensando serio pa trese Gerard Boneiru pa tene un seri di charla. Boso lo tende despues.

\*\*\*

Manda lista di desishon aprobá Konseho Insular

# KOLEGIO EHEKUTIVO TA OBLIGÁ

KRALENDIJK -- Kolegio Ehekutivo ta obligá di manda su lista di desishon aprobá pa Konseho Insular i miembronan di e konseho por pidi aksesu na e lista interno di desishon ku ta mas amplio i no ta destiná pa keda publiká. Pa loke ta trata e contenido di e desishon, esaki ta haña sosten den artíkulo 72, insiso 3 di WolBES, ku ta bisa ku e kolegio no por hasi un lista di desishon públiko sí a base di artíkulo 66 di WolBES, a deklará e contenido un sekreto òf e publikashon ta bai kontra e interes general.

Resientemente Konseho Insular di Saba a aseptá un moshon unánimemente, den kua ta supliká Kolegio Ehekutivo pa suministra Konseho Insular nan lista di desishon di e reunionnan semanal di e kolegio. Teniendo na kuenta ki akí na Boneiru Kolegio Ehekutivo ta manda lista di desishon, pero hopi superfisial i no ta bai den contenido, BONERIANO a trata pa

haña sa mas kiko reglamento di òrdu di Konseho Insular ta indiká.

P'esei mes tambe nos a tuma kontakto ku èks griffier, Willem Cecilia, kende a indiká: "Mi a keda un tiki sorpresá ku e moshon en kuestion, tumando na kuenta ku Entidat Públiko Saba tin su reglamentu di òrdu ku ta rigi e trabounan di su Kolegio Ehekutivo."

Si opservá artíkulo 11 di e reglamentu di òrdu di Konseho Insular di Saba, por dedusí ku e sekretario di Entidat Públiko ta enkargá ku e lista di presensia, un resúmen i e lista di desishon di e reunion di Kolegio Ehekutivo. Na insiso 6 di artíkulo 11 di e reglamentu di òrdu, tin poné tambe ku un lista di desishon mester keda kompilá pa manda pa miembronan di Konseho Insular. Na di dos lugá ta bisa ku e lista di desishon mester keda mandá pa miembronan di Konseho Insular i hasí públiko basta esaki no ta bai enkontra di

e contenido di e desishon, segun Cecilia.

Pa loke ta trata e contenido di e desishon, di akuerdo ku Cecilia, esaki ta haña sosten den artíkulo 72, insiso 3 di WolBES, ku ta bisa ku e kolegio no por hasi un lista di desishon públiko sí a base di artíkulo 66 di WolBES, a deklará e contenido un sekreto òf e publikashon ta bai kontra e interes general.

Pues, Cecilia ta sigui, por konkluí ku Kolegio Ehekutivo ta obligá di manda su lista di desishon aprobá pa Konseho Insular i miembronan di e konseho por pidi aksesu na e lista interno di desishon ku ta mas amplio i no ta destiná pa keda publiká. No ta konosí sí e miembronan di Konseho Insular di Saba sa hasi uzo di e instrumento aki.

Cecilia: "Awor nos a yega na e contenido di e lista di desishon di Kolegio Ehekutivo. Tin dos format di e lista di desishon. Un pa publikashon i e otro ta esun

interno ku no ta destiná pa publikashon. Kada miembro di Konseho Insular por pidi aksesu na e lista di desishon interno pa asesó'e pa ku su trabou komo kontroladó di Kolegio Ehekutivo." Artíkulo 72, insiso 1, di WolBES ta duna Konseho Insular e posibilidat tambe pa regla kua tipo di desishon Kolegio Ehekutivo mester notifiká Konseho Insular di esaki i Konseho Insular por disidí kua kaso spesífiko e kolegio mester pone e informashon na disposishon di Konseho Insular, segun Cecilia.

Pues, di akuerdo ku Cecilia, lei ta duna Konseho Insular amplio posibilidatnan pa risibí informashon di Kolegio Ehekutivo i ku tabata mester un moshon pa obligá Kolegio Ehekutivo di Saba pa manda e lista di desishon eksterno pa Konseho Insular, ta un indikashon ku e kolegio di Saba no ta karga e bandera di transparensia manera ta spera di nan.

## Trabounan na ret di distribushon di awa djasabra

KRALENDIJK-- Water--en Energiebedrijf Bonaire N.V ( WEB) ta informá ku trabounan urgente na e ret di distribushon di awa di bebe lo tuma lugá den Kaya Presioso na altura di Kaya

Opal i Kaya Onix. Ta pidi abitantenan di a adrèsnan mensioná pa tene kuenta ku esaki.

E trabounan lo tuma lugá djasabra 20 di ougùstùs, di 07:00 di mainta pa 18:00 di

atardi.

Durante e trabounan aki klientenan lo no eksperensia interupshon, awa brùin i/òf preshon abou.

Por último WEB ta informá ku ya trabounan di

preparashon ta andando i ku tráfiكو riba Kaya Piedra Precioso lo keda será parzialmente i desviá durante e trabounan. Klientenan lo eksperensia stòf i molèster durante entrada i salida.

Pa info i komunikado den Extra/BONERIANO,  
USA MAIL:  
[extrabon@gmail.com](mailto:extrabon@gmail.com)

Oumento di sosten pa konservashon di naturalesa na Karibe Hulandes

# DCNA ta buska riba nivel Internashonal

KRALENDIJK – Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA), tabata aktivo ku promoshon di un agènda ku enfoke riba naturalesa na Hulanda i riba nivel internashonal. Sea ku ta pa sostené e parke marino pa mamífero di laman i tribon ‘Yarari Marine Mammal and Shark Sanctuary’, òf ku ta pa realisá lasonan di partner òf ku ta pa presentá un plan di akshon di klima, 2022 a bira un aña eksitoso pa esfuersonan di drecha konservashon di naturalesa dentro di Karibe Hulandes.

Un di e tantísimo metanan di DCNA ta pa promové maneho i propagá trabou, tantu den Hulanda komo riba tereno internashonal. Huntu ku e miembranan di DCNA su direktiva, e fundashon di ret di kontakto pa organisashon di konservashon, a move aktivamente pa atendé ku polítikonan i agentenan di skirbi maneho pa por enfatisá e importansia di konservashon di naturalesa dentro di Karibe Hulandes.

## Yarari Sanctuary

Finalmente Konseho

di Minister di Hulanda a aprobá djabièrnè 8 di yùli e lei di realisashon di e parke marino pa mamífero i tribon ‘Yarari Marine Mammal and Shark Sanctuary’. Esaki tabata un siguiente paso importante den protekshon di tribon, bayena i dólfein, den e awanan di Boneiru, Saba i Statia.

For di momentu di apuntashon di e parke Yarari na 2015, DCNA tabata aktivamente embolbí den konsipiá e lei di realisashon i e organisashon ta kontentu di mira ku finalmente ta realisando e struktura di manehá e santuario.

## Kolaborashon nobo

Na luna di yùni DCNA su organisashon partner, Blue Marine Foundation, a manda invitá DCNA pa bin Londres pa topa Lord Zach Goldsmith, minister di e área di Pasífiko i di medioambiente, pa diskutí tokante Reino Uní su programa di faha blou, un programa di sosten pa e teritorionan ultramar di Reino Uní, pa sostené monitoreo i kontrol di peskeria.

Huntu ku Blue Marine

Foundation, DCNA aktualmente ta eksplorando si un programa similar lo por haña realisashon na Karibe Hulandes.

## Plan akshon pa klima

Na mei, komo parti di e bishita di trabou di DCNA na Hulanda, DCNA su direktor, Tadzio Bervoets i presidente di direktiva, Hellen van der Wal, a presentá DCNA su plan di akshon pa klima na Karibe Hulandes, na e ministerio di asuntu Interno i relashon di Reino, BZK i na e ministerio di klima, ku un súprika na Gobièrnu di Hulanda pa traha aktivamente huntu ku partnernan pa hasi Karibe Hulandes resistente na kambio di klima.

Tambe a presentá e plan na e parlamentarianan Jorien Wuite i Lammer van Raan, durante un master charla ku nan a tene na Pulchri Studio na Den Haag.

DCNA lo kontinuá traha aktivamente pa yega na un forma di sosten mas strukturá pa konservashon di naturalesa dentro di Hulanda Karibense. Tin algun

proyekto nobo prometedor, manera sosten den implementashon di e plan pa maneho di naturalesa i medioambiente BES i e komitativa konsehero sientífiko i tékniko (Scientific and Technical Advisory Committee (STAC) benidero di e protokòl pa área spesí-

fikamente protehá i di naturalesa (Specifically Protected Areas and Wildlife (SPAW).

Por keda na altura di tur e último notisia di DCNA dor di registrá pa e boletin mensual BioNews, dor di subi

[www.dcnanature.org/news](http://www.dcnanature.org/news)



*D.r.p.d. direktor di DCNA, Tadzio Bervoets i presidente di direktiva, Hellen van der Wal, presentando e plan pa maneho di naturalesa i medioambiente na direktor general di relashon di Reino, Henk Brons.*

# Boneiru i Royal Caribbean a firma MOU

KRALENDIJK - Entidat Públiko Boneiru i Tourism Corporation Bonaire (TCB) a yama Royal Caribbean Group bonbiní na Boneiru. Esaki a tuma lugá na bispu di inisio di un kolaborashon stratégiko nobo entre Boneiru i e kompania krusero.

Melissa Morales, hefe di desaroyo di destinashon pa Norteamérika i Suramérika i área karibense pa Royal Caribbean Group, i diputado Hennyson Thielman a firma un Memorandum of Understanding (MOU). Ámbos partner ke eksplorá

posibilitatnan konhunto i mehorá eksperensia di pasaheronan krusero na Boneiru, di manera pa oumentá nan konsumo i gastu ora nan ta na Boneiru. Diputado Thielman a bisa ku e MOU akí ta sirbi pa trese turismo mas serka abitantenan di Boneiru. ‘Huntu ku TCB nos a hinka un programa den otro pa Royal Caribbean Group, pa asina nan por a eksplorá nos isla i mira kiko Boneiru tin di ofresé su bishitantenan. Tambe nos a eksplorá posibilitatnan interesante ku lo por

brinda nos benefisio mutuo,’ segun diputado Thielman. Mas aleu e diputado a duna di konosé ku gobièrnu ke enfatisá ku preservashon di naturalesa i patrimonio kultural ta partinan integral di Boneiru su produkto turístiko i desaroyo sostenibel. Melissa Morales, representante di Royal Caribbean Group, ta satisfecho tokante e bishita i ta anhelá un kolaborashon hopi fruktífero ku Boneiru. ‘Nos ta ansioso pa fortifiká nos laso di kolaborashon. Nos ta bai traha riba diversifikashon

di e ekskurshonnan i riba desaroyo di produkto i nos ta spera di kontribuí na edukashon. Nos ta bai investigá eksperensia di e turistanan i nos ta bai krea programa pa trese e mensahe di Bonaire Bond bou di atenshon.’ E Bonaire Bond ta un promesa di destinashon ku a keda diseñá pa invitá nos bishitantenan pa firma un promesa pa biaha na un manera responsabel i pa respetá nos isla ku komo meta pa preservá e forsa natural di atrakshon di Boneiru durante e añanan binidero.



Elvis Tjin Asjoe:

# MPB semper ta krea lidernan nobo

KRALENDIJK – “Orphaline Saleh a deskubrí nos, kaminda el a splika ku e ta traha den Kolegio Ehekutivo i tempu mi tabata diputado semper mi tabata pasa kumind’é i puntr’é kon ta bayendo i tende su opinion”, segun lider polítiko di MPB, relashoná ku e desishon di Saleh pa subi lista di e partido.

Tjin Asjoe, durante e programa Tras di Notisia

na Voz di Bonaire, a bisa un dia Saleh a bis’é ku el a gusta i tin hopi apresio pa e forma kon nos ta traha, un tim moderno ku no ta traha ku agènda skondí i ta traha na interes general i el a bisa ku awor sí e ta sinti i ke hasi e paso i kontribuí pa duna bèk na komunidad den polítika. Semper den partido mester sigui krea lidernan nobo i ta esei ta loke nos ta kere den dje i un hende

salí for di sektor komersial i su mes di paden bisa ku e ke sirbi i duna bèk, outo gol polítikamente, segun Tjin Asjoe. E preparashon ku Saleh tin e tempu ei nos tabata buskando hende pa direktiva tambe i a aserk’é konsiderando ku e ke subi lista sí e ta interesá pa e parti di direktiva i el a bisa sí i einan e proseso a start ku e ta den direktiva di MPB tambe, Tjin Asjoe a bisa.

## 6 Partisipante pa festival Kanta bo Boneiru 2022

KRALENDIJK--Resientemente inskripshon a sera kaminda un total di 6 partisipante a inskribí nan mes pa asina kompetí den e festival Kanta bo Boneiru 2022.

Esaki lo tuma lugá dia 27 di ougùstùs próksimo den Parke Wilhelmina.

Kantante nan ku a inskribí ta Rolando Casimiri,

Melissa Domacassé, Angeliqwe Nicolaas-Schmidt, Sunniva Manuel, Aimee Janga i Simon Quandt. Un orkestra lokal bou di direkshon di sr. Almar Nicolaas ta kompañá e kantantenan.

Ta dediká e anochi na sra. Tamara Molina-Thielman, komo apresio pa su mas di 35 aña den músika i kanto. Manera ta konosí

Tamara Molina-Thieman ta miembro i tambe dirigente di Kor Flor di Coromoto pa 35 aña. Tambe e ta aktivo den temporada di fin di aña i Karnaval.

Pueblo kompletu ta keda invitá pa presensia e aktividad ku kompletamente gratis i ku ta kuminsá 20.00 di anochi. Lo tin bar i kushina bon surtí.

### Marger B.V.

ta buska

- 1 carpintero para techos

Pa mas inf. tel. 785-0218

### Coral Casino Bonaire

ta buska

DEALERS 21+

- \*Coral Casino por duna training tambe pa por siña bira Dealer
- \*Aplikante mester ta den posishon di un pasport hulandes
- \*Mester por dominá e idioma nan: papiamentu-ingles-hulandes i spañó
- \*Mester por presentá papel di Bon Kondukta.

Pa mas informashon por pasa personalmente na Coral Casino durante orario di ofisina di djaluna pa djabièrne entre 8’or mainta pa 5’or atardi.

19 di Ougùstùs 2022

“Stima Señor, bo Dios ... Stima bo próhimo ...”  
(cf Mateo 22,37.39)

Señor ta proponé nos un kaminda nobo, “Amor pa Dios i amor pa nos ruman.” (cf Mateo 22,37.39)  
Stimashon, amor dibino tin poder pa duna nos un bida nobo i pa transformá nos sirkumstansianan. Ta e amor aki a hasi Hesus lanta for di morto (cf Lukas 24,6), i duna nos bida nobo. Kòrda ku “ta pasobra Dios a stima nos asina tantu, El a manda su Yu pa salba nos.” (cf Huan 3,16)

Ta e mesun amor aki, Señor a muestra profeta Ezekiel den e vishon di resurekshon di su pueblo. P’esei Señor a instruí e profeta pa pronunsiá su palabranan di bida: “Wesunan seku, Señor bo Dios ta bisa ... biba atrobe! Rosea di bida supla den e kurpanan ..., di manera ku nan ta biba atrobe!” (cf Ez 37,4-5.9)  
Esaki por bira realidat den nos sirkumstansianan personal tambe pa medio di nos fe den Nòmber di Señor, fortifiká pa su Spiritu Santu.

“Señor nos ta rekonosé ku Abo ta nos Dios. Duna nos bo Spiritu i permití nos biba atrobe.”  
(cf Ez 37,13.14)

1L Ez 37,1-14; Salmo 106,2-9; Ev. Mateo 22,33-40

005999-522-4056 Un Snechil Pan unsnechilpan



### Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

Djabièrnè 19 ougùstùs 2022

12.00 Sitionan Marka 8

13.00 Aki Boneiru:

14.00 Herensia:

15.00 BAPA:

16.00 Aktualidat:

17.00 Aki Boneiru:

18.00 Herensia:

19.00 BAPA:

20.00 Herensia:

21.00 Aki Boneiru:

22.00 Herensia:

23.00 BAPA:

Frans Booi i Feliz Nicolaas

Mariadal Alzheimer

Vilma Lourens

Marie Sint Jago

Jona Chirino

Krus Kora Ondersteuningsfonds

Rumannan Vlijt Banda Abow

Ingvar Prinsen

Theodora Bernabela

Yolanda Croes

Eye on the Caribbean

(Bonaire & Saba)

Parke Red Gold & Green

Tur mèrdia 12’or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.

### TA POSIBEL TIN GOSO DEN ATVERSIDAT?

Beibel tin un bunita ehèmpel di goso berdadero: Pablo i Silas tabata hasi bon obra ma nan a haña sota ku bara i nan a tira nan den prisòn i pone nan pianan na sepa. Ma enbes di yora, murmurá i rabia nan tabata hasi orashon i kanta. Si, asina mes, nan tabata kanta himno di alabansa na Dios! Ma banda di mei anochi Pablo i Silas tabata hasi orashon i tabata kanta himno di alabansa na Dios, i e prezonan tabata skucha nan; Echonan 16:25(BS)

Esaki ta siña nos ku goso berdadero den atversidat ta posibel, sí bo tin Kristu Hesus komo Rei di bo bida.

Enkurashamentu:

G = Gradisí Dios den tur kos - 1 Tesalonisensenan 5:18

O = Ora tempu di atversidat presentá, sigui den orashon

- 1 Tesalonisensenan 5:17

S = Sea gososo semper - 1 Tesalonisensenan 5:16

O = Otro hende ta tristu, hasi algu bon pa alegr’é - 1

Tesalonisensenan 5:15

Tep: Ora bo ta sinti tristu, kanta òf skucha kantika di alabansa; e ta duna bo goso i pas. Goso den atversidat ta posibel, permití Hesus ta e goso di bo bida!

Gilda Beukenboom-Sintjago  
Produkshon PGM

# 4 E storia tras di 'The Fugitive'

**Den un seri di algun entrega BONERIANO ta dediká atenshon na Wim Cicilia, kende a fayesé e siman aki na edat di 77 aña di edat. Gran parti di e seri ta basá riba un entrevista ku Wim mes a konsedé na 1997, den kuadro di skirbimentu di e buki 'Pueblo di Kunuku Bieu', ku a sali na sèptèmber 1998.**

## **Mas huida**

The Fugitive, despues di su promé huida ekspektakular, a sigui marka historia. Na dos okashon den e añanan siguiente el a logra hui for di e kas di detenshon bieu di Boneiru den Fort Oranje. Na ámbos okashon el a zag tralinan di su sèl, bula muraya i sali.

Na un di e okashonnan ei Wim a hui despues ku el a aparésé dilanti hues i skucha hues dikta un kastigu di prison basta pisa p'é. Un ratu despues Wim tabata fugitivo.

E 'fama' di Wim Cicilia, despues di e segundo huida aki, a sigui krese. El a kuminsá bira manera un leyenda na bida kaba, un hende ku por a hui ora ku e tabata deseá i entrega bèk na polis na momentu ku el a fada di libertat.

No solamente for di e kas di detenshon den Fort Oranje Wim a logra hui. For di e kas di detenshon nobo patras di warda

di polis na Playa tambe el a hui na dos okashon. Na e di tres okashon nan a logra gar'é ora ku e tabata kanando riba dak di e edifisio, despues di a hui otro biá.

Komo ku outoridatnan lokal a bin realisá ku Wim por a hui fásilmente for di e kas di detenshon na Boneiru, nan a yega te asta di traslad'é pa Kòrsou pa ser'é na Koraal Specht.

## **Entrevista**

Durante un di su huidanan Agustin Diaz, e tempu ei hefe di redakshon di La Prensa, a sostené un entrevista eksklusivo ku The Fugitive. A saka un foto ku algun kadushi den fondo, kreando e impreshon ku ta den mondi leu e entrevista ei a tuma lugá. Pero no tabata niun leu den mondi.

Tabata djis pabou di e bario Nort di Saliña. Toon Abraham a hasi e kontaktonan pa Agustin Diaz por a hasi e entrevista aki

ku The Fugitive.

Wim Cicilia tabatin un sirkulo di amigu hopi yega den e bario di Nort di Saliña. Su amigunan tabata na altura di tur su move-shonnan, pero nunca nan tabata hinka mes den nan kabes pa reda nan amigu na polis. Esaki ta un tipo di akritut konosí serka indjannan, ku te asta ta dispuesto di entregá nan bida mes, na lugá di traishoná nan hendenan. Nort di Saliña ta konosí komo un 'pueblo di indjan'.

## **Intimidashon**

Polis tabata usa vários táktika i te asta menasa i intimidashon kontra e amigu i famianan di Wim Cicilia pa nan bisa ta na unda e tabata skondí. Pero boka di su amigunan tabata keda duru será.

The Fugitive mes, na momentu ku el a kuminsá nota ku polis tabata molestiando su amigunan di mas, a disidí di tuma kontakto telefóniko ku warda di polis. Un dia el a hasi uso di e telefòn públiko meimei di Nort di Saliña pa kuestioná e funshonarionan polisial na warda e echo ku tabata molestiá su amigu i famianan. Bon kla Wim a muestra nan ku e asunto aki ta un di dje ku polis. El a pidi pa laga su amigunan for di e asunto aki.

Na algun okashon ku e tabata kombersando ku e polisnan na warda Wim, ku no tabata kèns, saripará kon e polis na telefòn tabata trata pa rèk tempu, miéntras ku tabata duna instrukshon na patruya pa bai e telefòn públiko den Nort di Saliña pa gar'é i pon'é bèk tras di trali. Nan tabata sospechá ku ta for di e kabina

di polis aki e tabata hasiendo e yamada.

Den seno di polisnan di e tempu ei tabatin temor pa The Fugitive. Especialmente e polisnan hóben tabatin miedu di The Fugitive, pero ei mes nan tabata buska un chèns pa gara e persona aki ora ku atrobe el a logra hui.

Ta opvio ku e polisnan ku logra gara The Fugitive lo kue fama i tambe haña elogio di nan superiornan, ku tur benefisio ku esaki ta trese kuné pa nan karrera. Pero e tabata keda na deseo so, pasobra práktikamente tur biá ku el a hui, The Fugitive mes tabata bai entregá. I e tabata anunsiá tambe adelantá, via su hendenan òf te asta den korant, ki dia i ki ora e lo bai entregá.

## **Táktika**

Ta tur sort'i táktika polisnan a yega di usa pa logra detené The Fugitive. Un funshonario polisial te asta lo a disfrasá un bia na muhé pa bai trata na aserká The Fugitive pa asina logra deten'é.

Probablemente e polis ei no a disfrasá den un forma sufisientemente atraktivo, pasobra e no a logra den su intentonan. Òf e no a keda asina atraktivo. Wim a ripará e trampa i a move bai laga e 'dama'.

Mando polisial, ora ku pre-shon di pueblo tabata oumentá riba nan, pasobra nan no por a kue The Fugitive, a yega di implementá tur método pa gara e persona aki. Pero en bano. Kada bes ku nan yega el a dispersé.

Wim tabatin manera un sentido adishonal. E por a hole peliger. Mesora e tabata dispar-



**The Fugitive ta bai entregá su mes bou di músika i kanto meksikano. Di robes pa drechi Mario Serberie, Raymundo Serberie, Wim Cicilia (The Fugitive), Piet Melaan, Boy Melaan.**

sé, somentá, pa keda prófugo atrobe.

**Kastigu pisá**

Korte den su promé aparishonnan dilanti ‘mesa bèrdè’, tabata dikta kastigunan di prison pisá pa Wim Cicilia. Fiskal no tabata spar Wim. Niun esfuerso tabata di mas pa nan pinta Wim Cicilia komo e kriminal di mas grandi i mas peligroso di Boneiru. Meta di e kastigunan aki tabata mas tantu pa frankilisá komunidad boneriano, ku tabatin miedu di dje.

Pero e kastigunan aki no a stòp Wim di kometé kiebros i ladronisia. Asina ku e sali fo’i prison Wim tabata sigui hòrta. Un amigu di Wim a bisa: “Wim hopi biá tabata kometé kiebros i ladronisia riba petishon di algun di su amigunan mes. Kon ku bo mir’è i bir’è, Wim tabatin un bon kurason. Bo por a kombens’è fásil pa hasi algu kontra lei pa su amigunan. Na momentu ku polis deten’è nunca e tabata menshoná nan nòmber. E no tabata reda nan. Wim su boka tabata keda duru será.”

E amigu aki di Wim a sigui konta: “E tabata gusta kompartí. Si Wim haña por ehèmpel un pan e tabata puntra si bo ke un pida, promé ku e kuminsá kom’è. Ora ku e hòrta e tabata parti tambe su botin ku su amigunan. Nunca e tabata bisa polis ta ken el a duna kos hòrtá.”

**Kiebro na CAMBES**

Den e promé mitar di aña 1970 a tuma lugá un kiebro basta grandi na e fábrika di CAMBES na Kaya Amsterdam. Fo’i promé instante kaba reshèrshi a sospechá ku Wim tabata responsabel pa e kiebro aki, durante kua a hòrta un lote di karson i kamisa. Ya polis a kuminsá siña su ‘modus operandi’. Ademas e fábrika tekstilero tabata situá den region di Nort di Saliña.

Na momentu ku rumornan a kuminsá sirkulá ku Wim tabata embolí, polis a ripará ku el a disparsé fo’i pantaya. Pasobra esaki tabata un di su táktikanan. Bon mirá, na momentu ku kaya bira kayente, Wim tabata hui asta for di su libertat.

Dia 24 di yùni 1970 Wim mester a aparesé dilanti hues -- e tempu ei sala di Korte tabata den e edificio di Brionkazerne -- pa responsabilisá e kiebro na CAMBES. El hòrta 41 karson i 17 kamisa.

Ora ku hues a puntr’è dikone el a kometé e kiebro, Wim a bisa ku e no tabatin sèn pa kumpra paña. P’esei el disidí di bai hòrta den e fábrika di CAMBES.

**Kaso grandi**

Riba e Boneiru frankil di e dianan ei e robo aki a hala atenshon. Tabata un kaso grandi.

Un ke otro a sosodé den e anochi di 23 di aprel 1970. Pa

drenta e edificio el a kita algun shùter di un bentana. Ta opvio ku e mester a haña yudansa di otro hende pa transportá e merkansia hòrtá, pero el a bisa den korte ku t’e so a hasi tur kos. Atrobe típiko Wim Cicilia. E no ta traishoná su hendenan.

Djis despues ku el a kometé e ladronisia aki Wim subi na bordo di un barku komo nabegante pa bai Kòrsou, na unda sinembargo polis a arest’è algun dia despues. Konosiendo su reputashon komo fugitivo, polis riba e isla ei a tuma e aresto aki na serio. Ta basta polis a usa den e operashon aki na un kas na unda e tabata permanesé. A detené tambe doño di e kas aki.

Sinembargo, tòg el a logra hui durante su detenshon preventivo riba e isla ei. Amigoe a skirbi: “Ook tijdens zijn jongste detentie op Curacao in verband met de diefstal bij Cambes lukte het hem zijn (ongeveerloofde) vrijheid tijdelijk te herwinnen.”

Doño di e kas a bisa ku el a laga The Fugitive keda na su kas pasobra esaki a pidié.

Fiskal a pidi 10 dia di prison pa e persona aki. Hues a dikta finalmente un but di 100 florin, si e no kumpli un kastigu di prison di 20 dia. Mas aleu un kastigu prison kondishonal di 14 dia ku un periodo di prueba di tres aña.

**Residivista**

Durante tratamentu di e kaso aki e denominashon ‘residivista’ ya a kuminsá kai pa Wim, pues un persona ku ta keda kai den man di hustisia pa echonan ku e ta kometé.

Korte a haña den e kaso aki un rapòrt sikiátriko di Wim, den kua e sikiatra a pone ku e tabatin un hubentut hopi difisil.

A bini dilanti durante tratamentu di e kaso den korte ku durante su ‘karera’ te na e momentu ei el a sinta mas ku 30 luna den prison.

Fiskal enkargá ku e kaso a bisa ku e chèns riba ripitishon ta hopi grandi. E fiskal tabata duda ku ta pa nesesidat e akusado a hòrta na CAMBES, mirando e kantidat grandi di karson i kamisa ku el a bai kuné.

Komo ku tur informashon di e akusado tabata negativo, fiskal a demandá un kastigu di prison di 1 aña, kitando e periodo ku el a pasa den aresto preventivo.

Abogado Van ‘t Hoog, kende a yega di entrevistá Wim na mas ku un okashon, a keda sorprendé pa e demanda haltu di fiskal.

El a pidi hues kompashon pa su kliente, ku no a gosa di e merkansia ku el a hòrta.

Van ‘t Hoog: “Su bida no tabata fásil. Mi ke pidi hues pa tene kuenta ku e difikultut i frustrashonnan di e hòmber aki.”

Sentensia di hues no tabata otro ku e demanda di fiskal.



**Dia 24 di yùni 1970 Wim mester a aparesé dilanti hues -- e tempu ei sala di Korte tabata den e edificio di Brionkazerne -- pa responsabilisá e kiebro na CAMBES. El hòrta 41 karson i 17 kamisa.**

## Derecho di un parokiano

Awendia unda ku bo bai, den diferente situashon, bo ta tende hende ta papia di nan derecho. Derecho na trabou, derecho di mucha, derecho pa biba, derecho pa tin un famia, derecho humano, derecho pa tin e kosnan básiko di bida, derecho di elekshon, derecho pa protesta, derecho di medionan di komunikashon, derecho di libertat pa profesá nan fe, derecho pa muri ... asina mi por sigui menshoná asina tantu derecho ku un hende tin. Banda di esaki nos por menshoná órganonan, instanshanan òf organisashon ku tin e responsabilidad pa yuda re-inforzá e derechonan aki. Organisashonnan gubernamental òf non gubernamental i asta organisashonnan ku un base mundial manera 'amnestia Internashonal'.

Boutismo ta trese un dimenshon diferente riba nos dignidat na nos naturalesa humano i esaki ta forma e base pa e derecho ku nos tin komo un katólíko i ku mester biba su fe den un organisashon ku ta yama su mes Iglesia Katólíko. Tin hopi hende ta sea ignorante riba nan derecho di ta

forma parti di un Iglesia Universal. Ni maske ku bo no ta interesá òf no ta pone muchu atenshon riba esaki pero esaki si tin di haber ku bo i ku bo fe. Kada un di nos tin sierto nesesidat ku mester keda satisfasé i ku esnan ku ta na enkargo òf den liderazgo mester tene kuenta kuné. Rechasá òf oprímí e derechonan aki ta indiká un mal komprension òf interpretashon di e mensahe di Kristu.

E siguiente shete (7) derecho ta pertenesé komo parti di un komunidad parokial i nan ta nesesario pa un bon marcha den un parokia. Banda di esaki e shete derecho mester yuda kada un pa yuda edifiká i forma komunidad. Mi mester bisa ku e shete derechonan ta basa riba mi eksperensha komo saserdote i komo pastor di un komunidad parokial. Esaki ta loke a motivá mi pa biba mi saserdosio i di duna un man pa yuda kada parokiano pa sinti nan na kas. Mi mester bisa tambe ku segun tempu ta pasa esakinan a keda adaptá segun e sabiduria di Kristu.

*kontinuashon pag. 14*

nos serka di e speransa di e realisashon akí. Behes definitivamente konosé sentido di e tempu i e limitashonnan di e lugá den kua nos ta biba nos inisiasion. Ta pesei behes ta sabí. Ta pesei ansianonan ta sabí”.

“Lo ta interesante mira si den iglesianan lokal ta eksistí algun referensia spesífiko destiná na revitalisá e **ministerio spesial aki di spera riba Señor**, e ta un ministerio, e ministerio di espera den Señor fomentando karismanan individual i kualidatnan komunitario di e persona ansiano”, Papa a invitá.

Asina mes, e Tata Santu a rekordá ku **“tempu ta superior na espasio”**. E ta e lei di inisiasion” pasobra “nos bida no ta destiná na sera su mes den su mes, den un aparente perfekshon terrenal, e ta destiná na bai mas ayá, a través di e paso di morto, pasobra morto ta un paso. En efekto, nos lugá firme, nos punto di yegada no ta akí, e ta huntu ku Señor, kaminda E ta biba pa semper”.

Por último, Papa a invitá na biba den espera di Señor

p’asina ku ta kumpli ku e ‘apologia’ di fe, ku **ta rason di nos speransa pa tur hende**” i ta hasi transparente “e promesa di Hesus, ku ta proyektá te na e Siudat Santu di kua e buki di Revelashon ta papia ku nos, transparente”.

Di e moda akí, “behes ta e fase di bida mas adekuá pa plama e notisia alegre di ku bida ta un inisiasion pa un realisashon definitivo. Ansianonan ta un promesa, nan ta un testimonio di promesa. I lo mihó ta pa yega. **E mensahe di e ansiano, di e ansiano kreyente ta: lo mihó ta pa yega**. Ku Dios ta konsedé na nos un behes ku ta kapas di esaki!”, Papa a konkluí.

Despues di a konkluí e síntesis di e katisashi den diferente idioma Papa a keda sintá i a saludá personalmente vários grupo di fiel, entre nan, gruponan di religiosonan i un delegashon di Mexico ku trahenan outóktono indígena. Finalmente, Papa a kore den ròlstul den e hanchinan pa saludá i bendishoná e numeroso personanan presente den e Oula Pablo VI.

1. Kada Katólíko tin e derecho pa tin un bos den tur desishon ku ta afektá nan, inkluso ora ta skohe diferente representante den parokia.)

2. Tur Katólíko tin e derecho di risibí kontabilidad di e lidernan ku ta representá nan den e struktura di e parokia.

3. Tur katólíko tin e derecho pa risibí di Iglesia (parokia) e ministerionan pastoral ku ta nesesario, esencial i importante pa biba nan bida spiritual di akuerdo ku e manera ku nan mester biba nan bida Kristian komo katólíko.

Esaki ta enserá:

a) Instrukshon den e tradishon Katólíko i presentashon di e siñansanan moral di Iglesia. Esaki mester keda hasi di akuerdo ku e siñansanan ofisial di Iglesia Katólíko Romano ku mester promové e balornan Kristian ku tin ku yuda kada un Katólíko pa biba nan bida di fe den un komunidad kontemporáneo.

b) Gruponan pastoral i di orashon ku ta reflehá e goso i e prekupashon di e komunidad parokial. Esaki mester ta di tal forma ku e gruponan ta yena e nesesidat den e parokia i ku nan ta basa riba e siñansanan di Kristu ku El a laga pa su Iglesia katólíko. E gruponan mester inspirá otro pa forma parti di esakinan.

c) Konseho pastoral ku ta apliká ku amor i ku tin un efekto riba esnan ku ta bin buska yudansa den nan situashonnan partikular.

4. Tur katólíko tin e derecho di tin momentunan, orarionan di ofisina pa fasilidat e proseso di komunidad, di aspektonan pastoral i di por traha sita ku e pastor di parokia ku mester ta disponibel.

5. Tur empleado di parokia tin e derecho pa tin un salario i kondishonnan favorabel di trabou segun lei di e pais. Mester tin respèt di e derechonan aki tambe pa esnan ku ta traha trabounan boluntario den parokia.

6. Tur parokiano tin e derecho spera ku tur e bienenan di Parokia ta keda bon manehá di akuerdo ku e kondishonnan ku Diósesis (Obispado) a stipulá. Tur e biennan aki mester ta na disposishon di tur sin diskrepansia di sea: rasa, nashonalidat, sekso, estado di bida òf posishon sosial. Tur finansa di parokia mester keda manehá di akuerdo ku e reglanan di obispado i na bienestar di tur. Tur institucionan di Iglesia (obispa-

do) ku parokia ta manehá òf di institucionan i organisashonnan Katólíko mester keda usá i sirbi di akuerdo ku e fe katólíko i di akuerdo ku atministrashon di obispado.

a) Tur mayornan katólíko tin e derecho pa spera ku materialnan i otro asistensha di outoridatnan eklesial den formashon religioso (katisashi) pa nan yunan por yuda esakinan konosé Kristu di aserka i ta kumpli ku reglanan ku Obispa-

do / diósesis stipulá pa bienestar di e muchanan. b) Tur Katólíkonan soltero tin e derecho pa risibí formashon i rekursionan speshalmente pa nan i nan formashon spiritual.

7. Tur pareha Katólíko tin e derecho pa keda alimentá i forma di akuerdo ku nan nesesidatnan. Parokia mester tin momentunan speshal ku nan por risibí e forsa spiritual i guia den nan bida matrimonial.



CURAÇAO

### RENOBASHON KARISMÁTICO KATÓLIKO KÒRSOU

Seminario Bida den Spiritu.

Renobashon Karismátiko Katólíko ta organisá un” Seminario Bida den Spiritu”.

E seminario ta un kurso pa formashon Spiritual komo introdukshon, pa un bida guiá pa e poder di Spiritu Santu. Un bida nobo den Señor.

E seminario ta duna mas oportunidat pa profundisá bo relashon ku Dios pa medio di poder di Spiritu Santu

Un kurso di **7 djadumingu** atardi di 4or - 6or.

Lugá : **Parokia di La Birgen del Carmen, Groot Kwartier**

Fecha: **Djadumingu 28 di Ougùstùs - 9 di Òktober 2022**

Pa mas informashon por yama :

· Clara Un: Tel. +5999 5247030

· Florence Zoetrum: Tel. +5999 5141046

*kontinuashon pag. 13*

con la ayuda que más necesitan.

“Recordemos que un alma en el purgatorio está viva, sabe de nosotros desde Dios, y está deseando nuestra ayuda para su alma, más que un simple e ineficaz recuerdo de su cuerpo”.

El sacerdote lamentó que ahora existan funerales “donde semi-embalsaman a los difuntos con una posición que los familiares eligen para despedirse: funerales con jóvenes embalsamados en la posición de jugar a la ‘play’, o abuelas paradas con pijamas, como solían estar en

la casa. Parece surrealista, pero es real”.

“Dime cómo tratas a la muerte y te diré el valor que tiene para ti la vida”, continuó el P. Carlosi.

E saserdote a konkluí señalando ku”tan importante es el tema de evitá la kremashon inhumifiká ku e dokumento, outorisá pa Papa Francisco, ku ta pidi **nenga respòns na esun ku ta pidi kremashon i tiramentu di su shinishi den naturalesa pa rasonnan kontrario na e fe kristian.**



Pa: Wilma Nijland

# Preshon riba Ramsar ta sigui

KRALENDIJK – Fin di aña pasá media a dediká atenshon na konstrukshon di un kas di palu den Ramsar Lac 199, Troca Suelto 5-G-33 (1). Awor mas ku ocho luna, ainda no a keda kla ku e prosedura di MER pa konstrukshon di e kas di palu i ainda no a hasi petishon pa e pèrmit di naturalesa. Entre tantu sí ta kla ku e urbanisashon ku ketu bai ta slùip drenta Ramsar Lac 199. Tin algun petishon di konstrukshon pa e área Ramsar Lac 199 a bini aserka, manera un petishon pa pèrmit pa konstrukshon di:

- Un kas di betòn (Troca Suelto 5-G-28) (2);
  - Un kompleho di apartamentu betòn di dos piso i ocho apartamentu (Kaminda Sorobon 64) (3);
  - Un skol di windsurf na Sorobon, di kua awor un notifikashon di inisio MER ta pará pa aksesu (4).
- Banda di esei, tin sigur unu mas konosí, un petishon pa konstrukshon drumí di 32 apartamentu na Kaminda Sorobon, 4-K-63 te ku 67, pa e área akí (5).

Petishon pa pèrmit di

konstrukshon pa Ramsar Lac 199, ta sigui otro hopi lihé. Di konstrukshonnan di betòn kompleto manera e kompleho di apartamentu na Kaminda Sorobon 64 i e kas na 5-G-28, Troca Suelto, meskos tambe konstrukshonnan duradero manera skol di windsurf.

## Tratado di Ramsar

Bèk na e base, kiko e tratado di Ramsar ta enserá. E tratado di Ramsar ta dirigí riba mantenshon di áreanan húmedo di nifikashon internashonal, manera sitio kaminda para di laman ta keda. Un obligashon importante di e partidonan den e tratado di Ramsar, ta e indikashonnan di e áreanan húmedo akí. E tratado ta duna un kantidat di kriterio pa indikashon di áreanan húmedo, manera nifikashonnan internashonal den bista ekológiko, zoológiko, limnológiko, òf hidrológiko. E partidonan di e tratado seguidamente tin un obligashon pa formulá di un manera sabí pa promové e áreanan akí den nan plannan di desaroyo urbano, ku ta mantené uso

intelektual di e tipo di áreanan akí. Uso sabí di áreanan húmedo, ta mantenshon di nan karakter ekológiko, alkansá dor di implementashon di aserkamentu ekosistema, den e konteksto di desaroyo duradero. No ta korekto pa implementá ku desaroyo ta un meta pa kualke área húmedo.

## Desaroyo duradero

Desaroyo duradero ta desaroyo ku ta kumpli ku e nesidatnan di awendia sin trese e kapasidat di generashonnan di futuro den nan propio nesidat na peliger. '(UN World Commission on Environment and Development. 1987, Our common future)'. Ramsar Lac 199 ta menasá kompletamente di e urgensia di desaroyo. Kaminda gobièrnu mester ta e protektor di área Ramsar, e gobièrnu aki ta mas bien un man di yudansa. Na Boneiru ta mira konstrukshon ainda komo un adelanto.

Na manera di mira serka R&O, bou di e lema di 'nos ta tum'è pa huisio', den e archivo rondó i parse ku no ta stroba e invershoni-

stanan. For di informashon limitá na mi disposishon, relashoná ku e petishon di pèrmit Kaminda Sorobon 64, parse:

- Huntu ku e petishon di pèrmit a agregá un MER di mas ku dies aña bieu;
  - Pa loke ta trata e MER, esaki no tin relashon riba 6-B-56;
  - E kompleho di apartamentu, ku eksepshon di dak, ta kompletamente un konstrukshon di betòn;
  - E kompleho di apartamentu ta konsistí di dos piso, altura di konstrukshon 9.53 mas haltu ku e loke ta permití di 9 meter. Probablemente nos ta desvia 10% loke ta posibel;
  - Na tur ocho apartamentu, kuater tin un superfisie di 34.5 meter kuadrá i kuater di 64 meter kuadrá;
- E petishon ku hòki di 34.5 meter kuadrá no ta kuadra den e masterplan di e konsepto di turismo di klase i destinashon blou. Esaki ta sí un petishon bou lo kai bou di e desishon di preparashon.

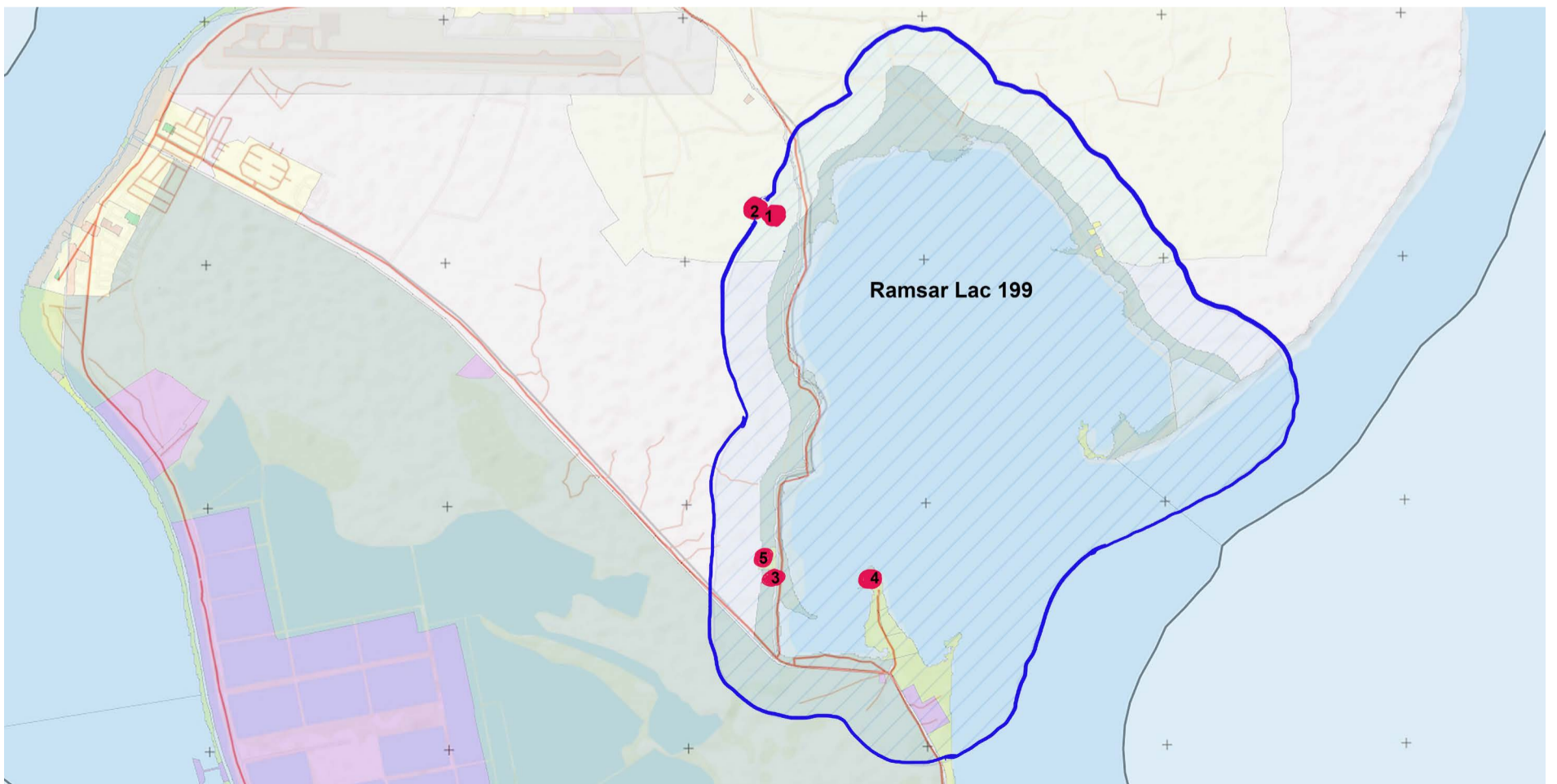
## Protekshon di naturalesa

Tin hende ta pensa ku

área húmedo ku ta kai bou di Ramsar, ta bon protehá. Mare por tabata asina simpel. Tin mas ta bin mira aserka ku e indikashonnan pa protehá un área pa asina naturalesa tambe por kontribuí na e bienestar di generashonnan pa futuro.

Ta fásil pa bisa ku un otro organisashon tin e responsabilidadat òf mester tuma pa protekshon di naturalesa, apesar di tur kos sí e e ora ei naturalesa disparsé no ta keda na e falta di propio esfuerso. Organisashonnan di naturalesa nos tin suficiente na Boneiru. Kada organisashon ta okupá ku nan propio bestia òf mata. Protekshon di naturalesa parse di ta polítikamente sensitivo pa realmente hasi esfuerso pa aktua pafó di kaminda korekto. Ku esaki no ke hinka e bon relashon ku Entidat Públiko Boneiru den wega, pues numa e futuro di nos muchanan.

Mester keda mantené protekshon di naturalesa na Boneiru pa asina e keda pa nos yunan i e yunan nan yunan, pues ta kai riba nos mes, riba abo i ami. Nos ta bon antesesor?



## Nos grandinan

Un dia pasá ku un hende grandi ta un lès di historia ku bo no por duna den klas.



Rijksdienst Caribisch Nederland

## DESTAHO MANTENSHON I ENTREGA DI MATA

**Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) ta buska provedor pa mantenshon i entrega di mata na ofisina di diferente departamento.**

Pa medio di e destaho nashonal aki nos ke sera un kombenio ku tres (3) provedor na Boneiru. Pa nos, kolaborashon ku provedor lokal ta importante pa stimulá e ekonomia lokal. SSO-CN Inkoop (Kompra) ta guia i ehekutá e kontratashon.

### **Bo ke risibí e dokumentonan di e destaho?**

Komo empresario, bo por registrá pa e destaho. Bo por pidi e dokumentonan di destaho via [aanbesteding@rijksdienstcn.com](mailto:aanbesteding@rijksdienstcn.com).

Por registrá pa e destaho pa **mas tardá djabièrnè 16 di sèptèmber 2022** via [aanbesteding@rijksdienstcn.com](mailto:aanbesteding@rijksdienstcn.com). Riba e liña di tópiko di bo mensahe di meil, mensioná 'Aanbesteding Groenvoorziening'.

**èxtra**  
...number 1  
**DI NOS E TA**

## Ruta di paseo na Kaminda Turístiko meresé atenshon



E ruta di paseo kantu di laman i kosta pa bai e área di Thousand Steps, serka di aktual stashon di WEB, despues pa sigui pa Tolo i Karpata, mester di atenshon, promé ku desgrasia tuma lugá. E ruta di paseo ta kibrá, hopi rama i banki ta den mal estado. Esnan responsabel pone atenshon.



*Seri semi-dokumental 'Sitionan Marká' ta kontinuá awe*

# Frans ta konta di área di Se Lamberto

KRALENDIJK – E wikènt aki ta pasa e di ocho episodio den e seri 'Sitionan Marká'. Hopi ta e reakshonnan riba e semi-dokumental aki ku Frans Booi, ku na total ta yega 19 programa i lo terminá nèt promé ku aña nobo. Felix Nicolaas ta e presentadó.

Dos siman pasá den e di 7 episodio por a mira e programa tokante di Piedra

Boneiru pegá ku Morotin banda di e molinanan di bientu kantu di kosta nort di Boneiru.

E wikènt aki Frans ta konta den e episodio 8 tokante di Se Lamberto, ku ta keda djis pariba di Piedra Bonaire.

En preparashon pa mira e episodio di e wikènt aki: Kiko Oom Wie, Boynay, Onima ta hasi?

Nase i krese bira grandi na Boneiru, gusta kana mondi, biba na mondi, buska soledat, baha den tur pos, subi tur seru, baha den kueba di Boynay, pa el a deskubrí e mundu mítiko (Telúriko) supteraneo di Boneiru, buska kontakto ku tur spiritu di Boneiru, kura mata i bestianan silvestre, taha kapmentu di palunan di mondi, menasá

kapdó di palu i kimadó di karbon ku kastigu di Dios Mama, eksihí pa planta mas palu di mondi tur kaminada, pronostiká erupshon volkániko, sanktifiká un baranka na Boneiru ku yama 'Piedra Boneiru' komo sitio di peregrinashon, hasi seremonianan spiritual di tira lombrishi na 'Piedra Boneiru' pa bira yu di tera legítimo òf yu spiritual di

Baranka Mama.

Hopi kos mas ta bini dilanti den e programa ku ta inisiá awe. Manera tokante kanta kantikanan di barí na fin di aña i protestá kontra maluso di naturalesa i forsan mágiko di bida.

Trese pas entre spiritu nan ku ta hasi guera.

Risibí alma di tur defuntu rònt mundu ku ta yega Boneiru i siña serka nan tur nan sorto di idiomanan di kultura estranhero. Ser último integrante di hòmbenan santu di Boneiru ku tabata pertenesé na un orden spiritual antiguo di "guaconan".

Frans Booi den e buki 'titulá 'Boynay tey': "Parse manera spiritu tur na koló di plata iluminá i deklará ku 'Boynay' tey. Manifestá kreensia den Dios Mama i den Sagrado di Lombrishi. Konta hende storianan di Boynay.

Provoká gobiernan, paresé dilanti tribunal i hues, ser kondená, ser desterá for di Boneiru. Muri hogá den noufragio di barku riba laman karibense. Laga su nòmber keda asociá ku un seru den parti nort di Boneiru."

Felix Nicolaas tokante e entrega di awe di 'Sitionan marká': "Hopi kos nos lo siña di Frans Booi ku ta yuda nos pa ora nos bishitá e sitio aki. Pues sufisiente motibu pa no pèrdè e seri aki di 'Sitionan Marká'.

Kada dos siman ta pasá un episodio nobo, kuminando riba djabièrnè 12'or di merdia, ta ripití mei anochi, djasabra ta 4'or atardi, djadumingu 8'or anochi i djaluna 8'or di mainta.



**Yuda nos tene nos playanan limpi**

[www.extraboneiru.com](http://www.extraboneiru.com)



# Playa a bira Landfill?

Pa algun luna kaba tin un baiskel ku no ta kore mas bentá den sentro di Playa. Parse ku e doño di e baiskel a mar'é na kadena i a bai lag'é sin nunca mas bin busk'é. Ta un sitio kaminda hende ta frekuentá ku regularidat i e ta un mahos bista.



## Bonnie tabata un tormento inusual

KRALENDIJK – Dia 27 di yüni National Hurricane Centre a saka e promé atvertensia tokante e siklon tropikal potensial, ku komo number dos, ku despues a bira orkan. For di kuminsamentu te final e tormento akí tabata unu straño, meteorólogo Robert Speta ta skirbi riba firstcoastnews.com

Pa kuminsá, e lokalidat kaminda el a forma su mes, mas òf ménos ocho grado latitut nort i mas òf ménos

320 kilometer nort di Frans Guyana na Sur Amérika.

Tormentonan normalmente bisá no ta bai tantu sùit asina pa algun motibu. E mas importante ta pa falta di Coriolis, dor di kua e aire no por sirkulá rònt di e área di preshon abou, pero ta sigui stret.

E regla general ta ku tormentonan mayoria biá mester ta mas òf ménos dies grado na nort pa haña un struktura normal.

Algun isla ku normal-

mente no tin aksesu na sistemanan tropikal debí nan na posishon hopi na sùit, a keda alkansá, bou di kua Trinidad & Tobago i Boneiru.

Debí na e karakter mas na sùit di e tormento, e sistema a pasa tambe riba Venezuela, promé ku el a sigui stret na Sentro Amérika.

Seguidamente el a pisa suela dia promé di yüli na kosta di Nicaragua i Costa Rica. Solamente dos tor-

menta registrá, a yega di subi kosta na Costa Rica.

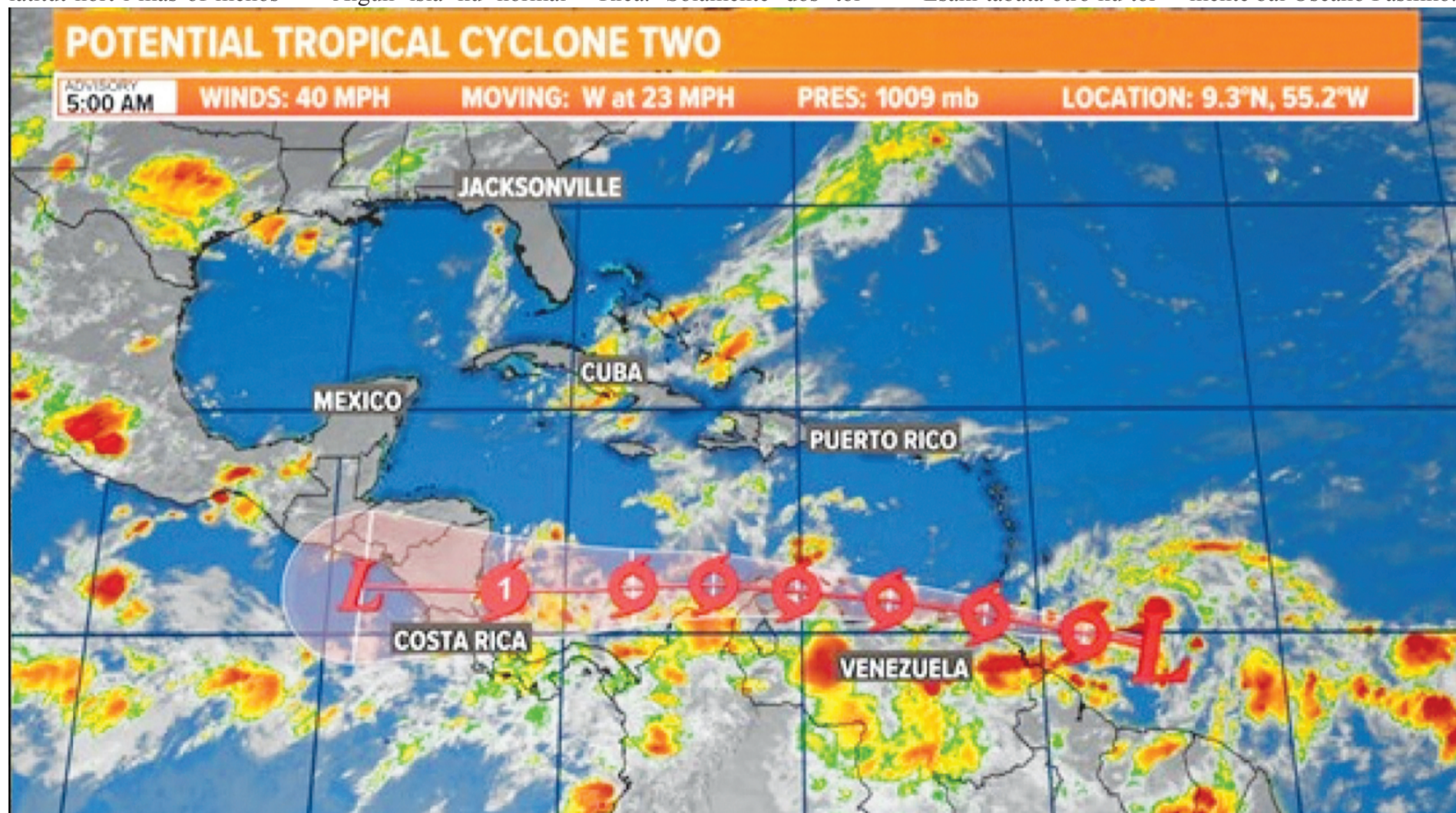
Den komparashon ku mayoria tormento, Bonnie no a kaba na nada kompletamente riba serunan di Sentro Amérika. El a mantené su intensidat di tormento i a bira un tormento straño ku a krusa. Komo ku el a mantené e status di tormento tropikal, el a keda mantené su nòmber momentu ku e tabata muda di un pais pa e otro.

Esaki tabata otro ku tor-

mento tropikal Agatha, di kua e nòmber a kambia den Alex, despues ku el a kai den otro na inisio di 2022 i e forma di nobo.

Bonnie tabata tambe serka di un otro rekòrt. E orkan tabatin su último atvertensia na 134 grado wèst.

Esaki ta importante, pasobra sí el a yega te 140 grado wèst, e tormento lo tabata e promé sistema re-gistrá ku a krusa for di Oséano Atlántiko i seguidamente bai Oséano Pasífiko.



# MI REKUERDONAN DEN POTRÈT

Pa: Bòi Antoin



*Mi a traha hopi aña huntu ku Erwin Albertus den transmishonnan di 'Voz di Bonaire'. Si mi no ta kiboká, esaki tabata un entrevista ku un koredó na final di un kareda na pia.*



*Michel Sassine a bira tata di promé beibi di aña. Aki mi ta dun'é un regalu miéntras ku su esposa i beibi ta opservá.*



*Spantebier den konstrukshon di ofisina di Extra. Por mira e kontratista Cai Marsera i su trahadónan. Tambe Ronny i Deana Irausquin di Extra Productions. Mas aleu Anthony Cecilia, semper amigu di kas di Extra.*

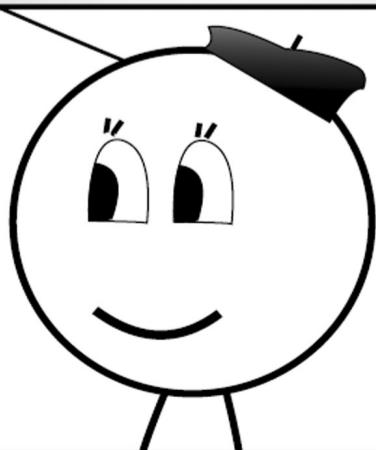
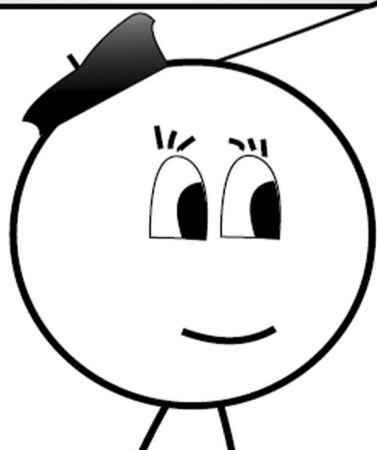


*Durante mi karera den radio mi a traha den transmishon di hopi aktividat, tambe sertámenan di beyesa. E tabata krea problema komo ku mi ta 'kleurenblind' i no por distinguí koló di e trahenan. Por mira mi na mesa di transmishon huntu ku Ligia Martijn, famoso lokutora di Radio Hoyer 3, 'Voz di Bonaire'.*

## MONCHI & TONCHI

Tonchi, bèrgwensa. Nos mucha yòn nan ta pèrdè wega kontra pegadónan di blòki.

Awèl si, pa bati ku nan ta bati nan kurpa den solo ku blòki, nan a mustra di tin aden.



**KOLOFÓN**  
 Editor Bonaire  
 Communication  
 Services N.V.  
 Kaya Irlanda 12,  
 Tel. 717-8482  
 E-mail:  
 extrabon@gmail.com  
 Wèpsait:  
 www.extraboneiru.com

**Direktor**  
 Shirley Martis  
 785-3824  
 796-3824

Ibi Piar (deporte)

**Partner na Aruba**  
 Awe Mainta

**Hefe di redakshon**  
 Bòi Antoin  
 786-6818

**Partner na Kòrsou**  
 Extra

**Redakshon**  
 Armand 'Papi' Antoin  
 Davienuska Janga  
 Velli Gijsbertha  
 Nathaly Evertsz  
 Edson Pietersz

**Layout**  
 Davienuska Janga  
 Gairo Frans

**Aviso**  
 avisobon@gmail.com

# Komandante nobo Kazèrne Marina Savaneta

KRALENDIJK -- Djáron 17 di ougùstùs, Teniente Kolonèl di Marina, Art van Beekhuizen, a pasa e komando di Kazèrne di Marina Savaneta pa kolega den rango, Teniente Kolonèl di Marina, Tim van Wijk.

Van Beekhuizen den su spich di despedida a tira un bista atras riba e subida i bahadan den durante su komando.

For di e kazèrne aki nos tabatin hopi implementashon eksitoso di e Eskuadron di Marina Ka-

ribe i e marinirnan arubiano, huntu ku Wardakosta Region Karibe Hulandes i tambe Kuerpo Polisial Aruba, ku e fin di salbuardiá e integridat di e fronteranan i e mantenshon di órden públiko i siguridat.

Van Beekhuizen: “Mi ta pues orguyoso di e kolaborashon entre e organisashon di Kazèrne, Voedselbank i Krus Kòrá.

Di opservashonnan enkubrí di nos infanteria di Marina, te na tripulashon di e kuartel ku a bai kushiná

pa esnan pover den komunidad, durante e pandemia di Covid-19.

Nos a hasi esaki ku esfuerso máksimo, entusiasmo i konvikshon.”

Den esaki van Beekhuizen a mensioná un otro punto speshal ku a destaká: “Mi ta sinti masha bon mes ku nos por a yama damanan bon biní den e trayekto di formashon sosial i ku esei a dal un stap prinsipal den Karibe. Mi ta spera ku na 2023, nos por yama bon biní na e siguiente grupo di



dama.”

Finalmente Van Beekhuizen a gradisí tur hende pa e bon koperashon, envolvimentu i sosten durante e último añanan.

E komandante nobo di Kazèrne, Van Wijk, a gradisí Van Beekhuizen pa e añanan ku a pasa, pa e periodo intensivo di fami-

liarisashon i e yudansa personal pa yud’è riba e stul.

Van Wijk a mensioná tres punto di lansa importante i e posibilidatnan pa yudansa Militar durante su spich, espíritu di ekipo, modestia i divershon.

E koperashon ku nos ta brinda Aruba ta desinteresá, nos ta kuida otro, nos ta dialogá ku otro, nos tin konfiansa den otro i den e ekipo, nos ta realisá kon bon nos tin e i ta kompartí esaki ku e komunidad di Aruba i ku nos mes famianan. “Mi ta para pa esaki. Nos ta para pa esaki.”

E traspaso di komando entre otro a keda asistí pa alto dignatarionan di Aruba, entre otro Gobernador i Minister Presidente.



## Fondo di Naturalesa Mundial ta lansa web-site nobo

KRALENDIJK -- Fondo di Naturalesa Mundial Hulanda, WWF-NL, desde añanan 60 ta enbolbí ku Karibe Hulandes i awor a pone un siguiente paso dor di lansa un web-site nobo ku spesífikamente ta mas amplio pa e área Karibe Hulandes. E web-site nobo, [wwfdutchcaribbean.org](http://wwfdutchcaribbean.org), ta duna un bista amplio di e esfuersonan di protekshon di naturalesa di WWF-NL riba e islanan Boneiru, St. Eustatius

i Saba i tambe ta duna informashon tokante e metanan di WWF-NL pa henter e region, inklusiv Kòrsou, Aruba i St. Maarten. E web-site ta deskribí kon WWF-NL ta traha huntu ku hopi organisashon lokal i partner regional, bou di kua parkenan nashonal i organisashonnan di naturalesa, pa logra su metanan. Riba e web-site por haña informashon tokante e strategia marino di WWF-NL pa e área karibense di Reino pa

e próksimo sinku añanan. E fokùs di e strategia akí ta protekshon i rekuperashon di ambiente marino na Karibe Hulandes dor di protehá i rekonstruí refnan di koral resiliente i tiponan di piská ku ta vulnerabel kontra kambio di klima i otro preshon di medioambiente.

Mas aleu e web-site ta atendé temanan manera e sektor di piskeria i piskeria duradero, menasa di sorto di bestia salbahe i polushon di plèstik. Riba e

portada di e web-site te asta tin un konekshon direkto pa e plataforma e-learning grátis, Beyond Plastics, kaminda tur hende fásilmente por siña tokante e importante di redukshon di plèstik pa un medioambiente mas seif.

### Sosten

Despues di hopi aña ku WWF-NL ta sostené organisashonnan di naturalesa lokal na Karibe Hulandes aktivamente i a finansiá proyektonan importante pa protehá oséanonan rònt di e islanan, hendenan ketu bai tabata puntra, kiko WWF-NL ta hasi en realidat riba e islanan. Kiko ta e metanan i kon por traha huntu, segun Arjan de Groene, kende ta kordinadó di paisahe di WWF-NL pa Karibe Hulandes. De Groene ta kontinuá: “E web-site nobo lo yuda nos pa informá e

hendenan mihó tokante e balor di naturalesa i e ròl di WWF-NL pa e islanan i pa konstruí relashon nobo i fuerte ku hendenan lokal ku ta kompartí nos vishon.”

### Konekshon

Ku e web-site nobo pa e área karibense di Reino, WWF-NL ke enfatisá riba su embolbimentu den e region, awor ku e ta transformá di un ehekutadó finansiero pa unu ankrá lokalmente pa pone konekshon i koperashon den e region pa maksimalisá su impakto.

Habitantenan di Karibe Hulandes ta invitá pa bishitá e web-site nobo, [wwfdutchcaribbean.org](http://wwfdutchcaribbean.org) pa haña sa mas tokante protekshon di naturalesa riba e islanan i ta aktivamente enbolbí ku protekshon i rekuperashon di medioambiente.



**DEPORTE**

# SV Estrellas vs SV Vespo awe nochi

KRALENDIJK--Awe nochi kontinuashon di Buèlta di Seis kampionato 2022 di futbòl di nos isla, esaki pa 8'or anochi den Stadion Antonio Trinidad, ora ku e ekiponan SV Estrellas di Nort Saliña i SV Vespo di Rincon enfrontá

otro. Despues di e partido di futbòl djárason anochi entre e ekiponan Young Boys i Arriba Perú, partido bálido pa FFB Cup 2022, futbòl ta sigui awe djabièrnè 19 ougùstùs 2022, ku e partido entre SV Estrellas i SV Ve-

spo, partido bálido pa Buèlta Seis. E partido aki ta primintí di bira otro tremendo partido di e kampionato ku dos ekipo buskando e tres puntonan foi dje partido. Tantu Estrellas komo Vespo ta bini bon prepará pa duna

bon futbòl na e fanatikada ku presensia e partido. E ekipo ku hunga mihó i hinka gol lo bai ku e viktoria i tres puntonan di e partido. Loke si ta, ku e partido aki sin duda lo bira otro tremendo partido di e kampionato ku dos ekipo

demonstrando kátedra di futbòl na e fanatikada ku paga pa mira e partido.

Wak pa abo t'ei tempran p'abo no pèrdè nada nada di e partido aki. Éksito na e ekiponan den e partido aki i den e kampionato.

# Arriba Perú 2-1 riba Young Boys

KRALENDIJK--E peruanonan di SV Arriba Perú djárason último 17 di

ougùstùs 2022, den promé partido bálido pa FFB Cup den Stadion Antonio Treni-

dad na Rincon, a gana di Young Boys di Nort Saliña ku skor di 2-1. Arriba Perú

hungando un tremendo partido a sa tambe di bai ku e viktoria foi dje partido

despues di tabata tras den e partido. Promé mitar di e partido Young Boys buskando e viktoria foi dje partido, na di 4 minüt di e partido ta bai dilanti 1-0 ku gol di Brigamsley Martha. Na di 10 minüt di e partido, Arriba Perú ku no tabata ke keda tras, ta buta preshon riba e arko di Young Boys i ta empatá e partido 1-1 ku gol di Henry Inga.

Despues di esaki e partido ta parti na dos pa sosiegu ku e partido empatá 1-1.

E di dos mitar e ekiponan a sali buta preshon ku atakenan riba otro buskando e gol di bai dilanti. Tabata na di 80 minüt di e partido, ku Arriba Perú ta logra bai dilanti 2-1 den e partido, esaki ku gol di Rafael Andi. Despues di esaki no tabatin mas gol, loke a resultá sufisiente tambe pa Arriba Perú bai ku e viktoria di 2-1 riba Young Boys.

Ku esaki Arriba Perú ta logra tambe su promé 3 puntonan pa FFB Cup. Rèfri ku a dirigí e partido aki ta Arthur Gosepa huntu ku su asistentenan.

Un total di 67 fanátiko a paga pa mira e partido, loke ta bon pa 45 adulto, 7 mucha i 15 fanátiko riba 60 aña.

Di parti FFB un danki na e fanátikonan ku a paga pa mira e partido.

Riba potrètnan rèfrinan ku a dirigí e partido huntu ku e kapitannan di e timnan, e timnan i tambe outornan di e golnan di e partido.



## ARUBA

# Señora di edad herida den accidente ariba Caya G.F.Betico Croes

ORANJESTAD -- Di aranson mainta rond di 10:30 polis y ambulance a bay ariba Caya G.F.Betico Croes unda a sosode un accidente cu hende herida.



E accidente a sosode ariba e crusada cu ta bay pa Caya Solo. Na yegada di polis a topa cu un Nissan Pathfinder y un Nissan Versa.

Na stuur di e Versa ta-

bata un señora chauffeur di edad y e tabata tin mester di atencion medico. Na e sitio nos a compronde cu e Versa maneha pa e señora lo tabata tin e señal poni pa bay rechts, pero a sigui strit.

Chauffeur di e Pathfinder cu a mira e señal pa bay rechts a confia y a subi caminda hayando su mes den un accidente. Caminda a wordo cera un banda, autonan ariba rotonde di Dadelstraat

no por a bay direccion pa-bou pero trafico direccion rotonde Dadelstraat si por a continua normal.

Ambulance cu a yega e sitio mesora a duna e señora e atencion necesario.



# Turista Colombiano a sak den otro y ta fayece ariba beach di Arashi

ORANJESTAD -- Di aranson atardi pa mas o menos 5:20 informacion a drenta di un caso lamentabel di hogamento na

Arashi. Unidadnan di Motor Unit cerca mesora a bay pa dicho luga y mesora a drenta den accion, door di cuminsa duna CPR ariba e

persona. Mientrastanto ya ambulance tawata algun minuut leu di e sitio.

Na yegada di dos unidad di Ambulance Para-

mediconan mesora a take over, pero lamentabelmente mucho mas no por a haci. Na e sitio nos a compronde cu cabayero aki tawata canando ariba beach y a sak den otro. Pues lo no tawata trata di un caso di hogamento. Aki ta sigui informacion oficial di Vocero Suplente di Cuerpo Policial Sra. Rasmijn: "Un turista masculino canando banda di lama a sak den otro y hendenan ey-

banda a pidi ambulance cu urgencia". Unidad di motor a yega prome na e sitio y a cuminsa duna CPR te ora ambulance a yega. Lamentablemente nan tampoco por a haci nada mas. Pa 17:45 Dr. Texier ta constata morto di turista homber di nacionalidad Colombiano J.A.P. (69) E turista a muri di un ataca di curason y no hoga manera a wordo pensa na prome instante."

# Dama turista herida den accidente cu quadraacer

ORANJESTAD -- Diamars atardi despues di 6'or polis di Santa Cruz y

di trafico a bay ariba e caminda di Matividiri, pa un accidente di quadraacer. Na

yegada polis a constata cu ta trata un biaha mas di accidente di quadraacer unda tin turista involvi. Segun e tour guide, e dama ariba e quadraacer a bay bira ariba e caminda, pa bin bek cerca e caravana. Algo a bay robes y a causa cu e quadraacer a "bula" bay pega contra e transha y esaki a ocasiona cu e dama a cay herida su mes. Na yegada di ambulance Paramediconan a controla e dama cu tabata ariba caminda drumi y a opta pa hibe pa Hospitaal debi cu e tabata keha di basta dolor. Polis di trafico y Forensys tabata presente pa a tuma dato di e accidente.





**ARUBA**

*Minister Maduro ta informa:*

# Cambio den Ley di Prohibicion di plastic; proceso di importacion mas facil

ORANJESTAD--Siman pasa Minister Maduro hunto cu Minister Arends a reuni cu director di Aduana y expertonan di Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente riba e Ley di Prohibicion di plastic di un solo uzo. Den practica e implementacion di e Ley tin algun punto cu ta dificulta e trabou di Aduana y esaki ta tarda e proceso di

importacion. Pa e motibo aki, Gobierno lo bay presenta un cambio di ley na Parlamento pa por brinda mas claridad riba cual ta e productonan di plastic cu por wordo importa y cual ta wordo considera como plastic di un solo uzo. Algun cambio cu e Ley di prohibicion di plastic di un solo uzo mester por conta cu ne ta, e oportunidad pa

haci obheccion (bezwaar) y tambe mester stipula e proceso cu Aduana mester tene na dje ora di destrui e productonan cu wordo tuma den beslag. Hunto cu e cambio di Ley, lo formula un maneho mas eficiente pa asina tur hende por cumpli miho cu e Ley di Prohibicion di plastic di un solo uzo na bienestar di Aruba su medio ambiente.



*Premier Evelyn Wever-Croes:*

# Encuentro virtual entre Premier nan di Reino y Secretario di Estado Van Huffelen

ORANJESTAD - E siman aki a tuma luga un reunion virtual entre Secretario di Estado Alexandra van Huffelen hunto cu Premier di Corsou sr. Gilmar Pisas y Premier di Sint Maarten sr. Silveria Jacobs. Durante di e reunion a trata diferente tema, sinembargo esun mas importante tabata unda ta para na e momentonan aki cu e leyman di

COHO. Ta tene e tipo di reunionnan aki regularmente pa trata temanan en comun. Manera ta conoci, na luna di juni ora cu Secretario di Estado van Huffelen tabata na Aruba y a reuni cu e Premier nan di Corsou y Sint Maarten, e paisnan a indica na Secretario di Estado cu nan no tin sosten di Parlamento pa e ley di Reino di COHO. Na e ocasion

a palabra, cu Aruba lo traha riba un alternativa pa e COHO. Durante e reunion virtual cu a tuma luga, a delibera riba con ta bayendo y con leu ta, cu e alternativa. Prome Minister Wever-Croes a indica cu ta calcula cu pa fin di e luna aki, lo tin un concepto cu por delibera riba dje. Otro luna (september) lo tin un otro reunion entre Secretario di Estado van Huffelen, Premier Pisas, Premier Jacobs y Prome Minister Wever-Croes, pa trata e alternativa aki. E ta un hecho cu Aruba, Corsou y Sint Maarten a indica cu nan no tin sosten di Parlamento pa e Consensus Rijkswet di COHO, pues ta trahando riba un alternativa, Premier Wever-Croes a

enfatisa. E tipo di reunionnan aki ta importante pa por keda den contacto cu otro y dialoga riba temanan en comun. Otro temanan cu a trata den e reunion ta decisionnan cu ta wordo tuma den Consejo di Minister di Reino y e Landspakket. Pa Aruba, e tema di conseho pa aanwijzing ta un tema actual, pero esey no ta wordo trata den e tipo di

reunionnan aki hunto cu e otro Premier nan. Concluyendo, Prome Minister a bisa cu e siman aki lo papia di esaki si, cu Secretario di Estado van Huffelen como cu e ta un tema cu ta concerni Aruba. Asina ta trahando cu tur esfuerso pa evita e aanwijzing y pa asina Aruba por sigui den e rumbo di recuperacion.



# Caribbean Summer Court a ranka sali

WILLEMSTAD-- Kas di Korte riba djaluna último a duna inisio na Caribbean Summer Court, un stazje kòrtiku i intensivo destiná pa studiantenan di lei den karibe ku un prestashon haltu. Di parti di studiantenan tabatin hopi interes pa e oportunitat úniko aki, pero finalmente suerte a toka Rajeev Sanchez (Universidat di Kòrsou), Fleur Eichhorn (Universidat di Amsterdam), i Eloise Torres (Universidat di Leiden) pa kore stazje na Hof. Durante di nan stazje nan ta haña un bista amplio di e trabou hurídiko, asisti grifi i sera konosí ku e

tim di lei sivil, lei penal i lei administrativo. Riba nan promé dia di stazje e studiantenan a humentá komo grifi serka presidente di Korte Komun di Hustisia,

sr Maurisz de Kort. Na luna di yùni a organisá e Caribbean Summer Court na Aruba. Studiantenan di e periodo ei a eksperensiá un periodo hopi edukativo.



## Gran asistensia konmemorashon 227 aña Lucha pa Libertat

WILLEMSTAD.- Djarason último tabatin un asistensia grandi pa konmemorashon 227 aña Lucha pa Libertat ku a tuma lugá na e estatua di Tula na Rif. Gobièrnu di Kòrsou a proklamá 17 ougùstùs, komo dia di Lucha pa Libertat i fecha kaminda ta

konmemorá ku na aña 1795, a tuma lugá e gran lucha pa Libertat bou di guia di Tula i su kompañeronan.

E konmemorashon e aña akí tin komo lema sentral: “No mas rekolonisashon, ban pa mas emansipashon!” Ku e lema akí ta pone énfasis riba e nesesidat pa

nos komo Yu di Kòrsou tuma rienda den man i sigui traha duru pa logra mas emansipashon pa pueblo.

E delegashon di Tweede Kamer ku ta na Kòrsou pa atendé e tema di sklabilitut tambe tabata presente i a pone krans na e estatua di Tula.



# Transferensia di koral a eksigí hopi preparashon

KRALENDIJK – Siman pasá Reef Renewal Bonaire a transportá koralnan tipo ‘elkhorn’ for di Buddy’s Reef pa bahia di Lac. A eksigí hopi preparashon pa sigurá ku e fragmentonan di koral ta yega e sitio nobo mas lihé i seif posibel.

A kue fragmento di koral

for di su sitio original pone esaki den un trùk ku awa di laman pa su trep pa e otro banda di e isla. Una bes ku e trùk a yega bahia di Lac, a transportá e fragmentonan ku boto pa un transporte lihé pa su kas nobo.

Durante e próksimo simannan, e fragmento di e

koral ‘elkhorn’ lo aklimatísá den un ambiente nobo. Despues lo kuminsá yena e ramanan. Eventualmente e koral lo sigui ekspandé su mes den e bahia, pa asina restorá e espesie di koral akí pa un área fuerte pa futuro.

### Koral salú

Koral salú ta proveé habitat pa un variedat grandi di bida marino. E por yuda kibra ola i protehá e bich-

nan di Sorobon di eroshon. Tambe e por proveé pri-stino pa kondishonnan di laman pa rekreashon sostenibel pa hopi aña. Sí bo ta na bahia di Lac i mira e koral, kòrda pa mantené distansia i no perturbá e koral.

E proyekto ta parti i Carribean OCTs Resilience, Sustainable Energy and Marine Biodiversity Program (RESEMBID), finansíá pa Union Europeo i guiá pa STINAPA.



**Alonzo Garden B.V.**  
ta buska  
**- 2 tuinman**  
Pa mas inf. **tel. 780-1133**

Tur loke ta payroll i HR den bo plant'i man!  
[www.payrollprohrm.com](http://www.payrollprohrm.com)

GET IT ON Google Play | Download on the App Store | **Payroll Pro**

# Lansamentu plataforma di edukashon

Resientemente Daisy Coffie, lider polítiko di M21, a kompañá e komuni- dat dominikano di Boneiru na lansamentu di e plataforma di edukashon virtual ku gobièrnu di Repùblika Dominikana a lansa pa tur dominikano ku ta biba den eksterior. A krea e posibilidat pa dominikanonan den eksterior por studia online, via di Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional.



**Pa info i komunikado den Extra/BONERIANO,  
USA MAIL:  
extrabon@gmail.com**

## UNI-K

**2.0T**  
TURBOCHARGED  
ENGINE

**390Nm**  
MAX TORQUE

**AUTO**  
8-SPEED  
TRANSMISSION

**FOUR**  
WHEEL-DRIVE

**12.3" TOUCHSCREEN**  
W/ VOICE CONTROL

**360-DEGREE**  
CAMERA

**21-INCH**  
SPORT WHEELS

**HIDDEN**  
DOOR HANDLE

**\$36,995**  
introductory price

**CHANGAN AUTO**

**dabboussi**  
motors

UP TO **5**  
Year Warranty

/dabboussimotors  
 786.6662